

**FIX-0131**

## **Linienkoppler für 4 Systembus-Linien**

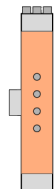
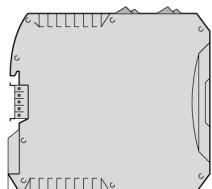
Original-Betriebsanleitung

## **Gerät kennenlernen**

---

### **Wofür gilt diese Betriebsanleitung?**

Diese Betriebsanleitung gilt für folgendes Gerät:



#### **FIX-0131 Linienkoppler für 4 Systembus-Linien**

Stellen Sie sicher, dass diese Betriebsanleitung zu Ihrem Gerät gehört. Diese Betriebsanleitung gilt nicht für andere Geräte, auch wenn diese ähnlich aussehen oder scheinbar baugleich sind. Kennfarbe der Frontplatte: „Orange“.

### **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Gerät wird in Rufanlagen eingesetzt, z. B. in Krankenhäusern, Pflegeeinrichtungen und betreuten Wohnanlagen. Es ist für folgende Verwendung bestimmt:

- Aufteilung einer Rufanlage in physikalische Segmente mit eigenen Systembus-Linien

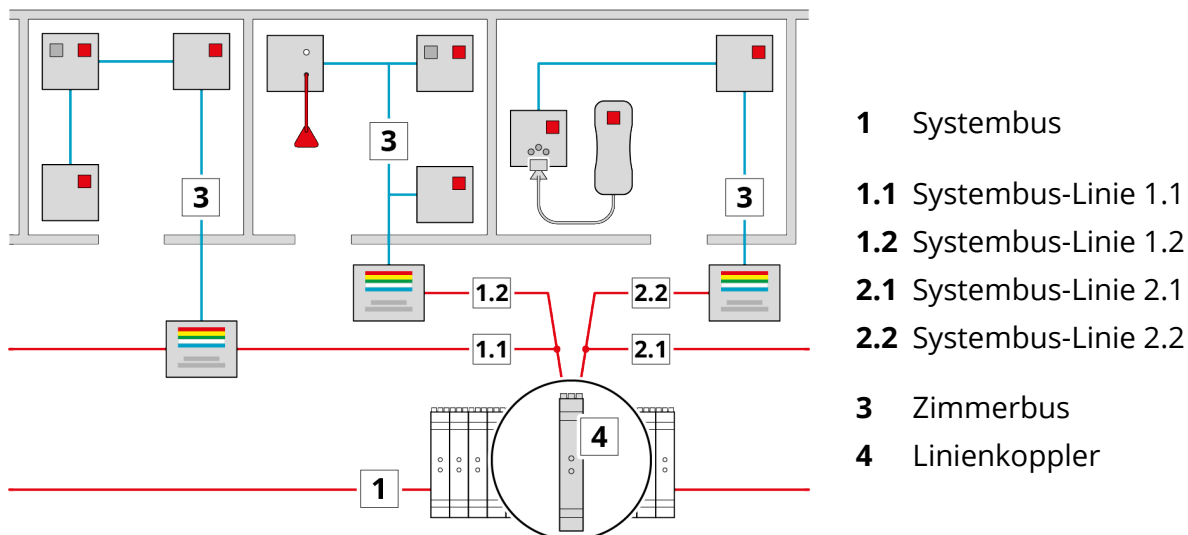
### **Bestimmungswidrige Verwendung**

Jede abweichende Verwendung ist bestimmungswidrig und kann zu Fehlfunktionen und zu Schäden an diesem und an angeschlossenen Geräten führen.

Als bestimmungswidrige Verwendung gilt auch die Missachtung dieser Betriebsanleitung.

## Anordnung des Geräts im Rufsystem

Das Gerät wird im Wandschrank der Stromversorgung angeordnet und in den Systembus eingeschleift. Von dort gehen vier Systembus-Linien zu den Rufanlagen-Segmenten ab.



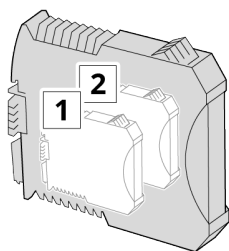
## Funktionen

- Bereitstellung von Systembus-Linien für die physikalischen Rufanlagen-Segmente

## Merkmale

- Hutschienengehäuse zum Einbau in den Wandschrank der Stromversorgung
- 4 Kontroll-LEDs in rot und grün
- Anschlüsse für 2 x 2 = 4 Systembus-Linien
- Anschluss für Stromversorgung
- Durchgeschleifte Verbindung für Systembus und Stromversorgung im Sockel

## Bau- und Funktionsgruppen

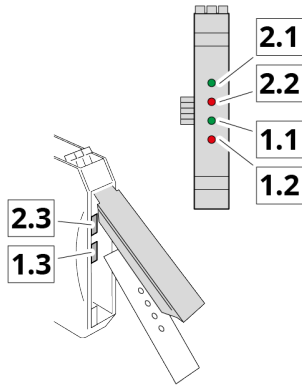


Das Gerät beinhaltet 2 Linienkoppler in einem Gehäuse. Deshalb hat das Gerät 2 Seriennummern – eine für jeden Linienkoppler.

- 1 Linienkoppler Systembus 1
- 2 Linienkoppler Systembus 2

## Bedienelemente und Anzeigen

Das Gerät hat folgende Bedienelemente und Anzeigen:

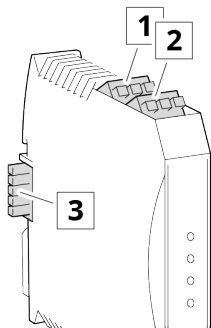


### Für technisches Personal:

- 1.1** Ausg. 1: LED grün (flackert bei anliegender Verspannung)
- 1.2** Ausg. 1: LED rot (leuchtet bei fehlendem Signal)
- 1.3** Ausg. 1: Abschlusswiderstand (DIP-Switch) für Systembus-Linie 1.1 und 1.2
  
- 2.1** Ausg. 2: LED grün (flackert bei Datenverkehr)
- 2.2** Ausg. 2: LED rot (leuchtet bei fehlendem Signal)
- 2.3** Ausg. 2: Abschlusswiderstand (DIP-Switch) für Systembus-Linie 2.1 und 2.2

## Anschlüsse

Das Gerät hat folgende Anschlüsse:



### Für technisches Personal:

- 1** Systembus-Ausgang Linienkoppler 1
- 2** Systembus-Ausgang Linienkoppler 2
- 3** Versorgungsspannung und Systembus-Eingang

## Technische Daten

Physikalische Daten	
Abmessungen (B x H x T)	18 x 105 x 112 mm
Gewicht	91 g

Elektrische Daten	
Betriebsspannung $U_N$	24 V DC +15 % / -25 % (Systembus)
Stromaufnahme bei $U_N$	10 mA
Schutzart	IP20 (nur für den Einsatz in trockenen Innenräumen)

Umgebungsbedingungen	
Umgebungstemperatur	Im Betrieb: 0...+40 °C
	Bei Lagerung: 0...+50 °C
Luftfeuchte	Im Betrieb: 10...90 %, nicht kondensierend
	Bei Lagerung: 5...95 %, nicht kondensierend

### Besondere Hinweise



Das Gerät darf in explosionsgefährdeten Bereichen nicht eingesetzt werden.

### CE-Konformität



Die Konformitätserklärung kann beim Hersteller angefordert werden.  
Kontaktdaten siehe „Impressum“, letzte Seite.

### Normative Hinweise

- Planung, Prüfung und Inbetriebnahme der Rufanlage sowie die Bescheinigung der Funktionstüchtigkeit müssen von einem „Fachplaner für Rufanlagen“ gemäß DIN VDE 0834 durchgeführt werden.
- Die elektrische Sicherheit der Rufanlage ist durch Systemtrennung gemäß DIN EN 60601-1 (2 x MOPP) gewährleistet.
- Bei diesem Gerät handelt es sich nicht um ein Medizinprodukt im Sinn der Richtlinie 93/42/EWG.

# Betriebsanleitung nutzen

## Erst lesen!



Machen Sie diese Betriebsanleitung für alle zugänglich, die mit dem Gerät umgehen. Lesen Sie diese Betriebsanleitung vollständig durch. Bei Fragen zum Umgang mit dem Gerät: Wenden Sie sich an den Hersteller. Siehe „Impressum“, letzte Seite.






## Ziffern und Symbole deuten

Die Ziffern und Symbole in dieser Betriebsanleitung haben folgende Bedeutung:

- 1, 2, 3... Anleitung zum schrittweisen Vorgehen
- ✓ Ergebnis der bisherigen Schritte
- Weiter mit der nächsten Aufgabe

## Signalwörter in Sicherheits- und Warnhinweisen deuten

Achten Sie auf Signalwörter, die vor Gefahren warnen. Befolgen Sie die Anweisungen zur Gefahrenabwehr und Risikovermeidung.

Signalwort	Bedeutung
 <b>GEFAHR</b>	Warnt vor unmittelbar drohender Lebensgefahr oder vor Gefahr schwerster Verletzungen.
 <b>WARNUNG</b>	Warnt vor möglicherweise drohender Lebensgefahr oder vor Gefahr schwerster Verletzungen.
 <b>VORSICHT</b>	Warnt vor möglicherweise drohender Gefahr leichter oder geringfügiger Verletzungen.
 <b>ACHTUNG</b>	Warnt vor möglichen Sachschäden.
 <b>HINWEIS</b>	Kennzeichnet zusätzliche Informationen.

# Anleitung für technisches Personal

## Planung und Ausführung



Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit allen grundlegenden Anforderungen an Planung und Ausführung des Rufsystems vertraut.

Der Hersteller stellt Ihnen dafür detaillierte Unterlagen zur Verfügung. Kontaktdaten siehe „Impressum“, letzte Seite.



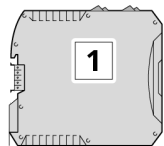
**WARNUNG** Dieser Linienkoppler hat keine doppelte Systemtrennung (2 x MOPP). Es dürfen nur Systembus-Linien zusammengeschaltet werden, die an einer gemeinsamen Spannungsversorgung betrieben werden.

## Lieferumfang prüfen

Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und einwandfreie Beschaffenheit.

Bei Fehlteilen oder Beschädigungen: Schließen Sie das Gerät nicht an und nehmen Sie es nicht in Betrieb! Reklamieren Sie beim Lieferanten.

Der Lieferumfang besteht aus:



- 1 FIX-0131 Linienkoppler für 4 Systembus-Linien
- 2 Diese Betriebsanleitung (per E-Mail oder Download)

## Was tun mit der Verpackung?

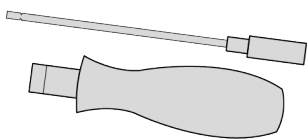
Nutzen Sie die Verpackung, um das Gerät bis zum Gebrauch oder bei Unterbrechung des Gebrauchs zu lagern. Wenn die Verpackung nicht mehr gebraucht wird:



Entsorgen Sie die Verpackung nach regionaler Vorschrift.  
Entsorgen Sie die Verpackung nicht in den Hausmüll!

## Erforderliches Spezialwerkzeug beschaffen

Außer dem üblichen Standardwerkzeug wird benötigt:

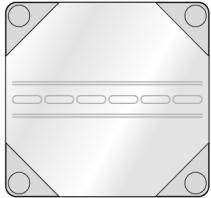


Für die Systembus-Anschlussklemmen:  
Drehmoment-Schraubendreher  
Klinge: max. 2,6 x 0,6 mm  
Anzugsdrehmoment: max. 0,2 Nm

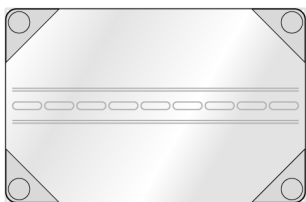
## Erforderliches Zubehör beschaffen

Folgendes erforderliche Zubehör ist beim Hersteller erhältlich:

Wenn bauseits kein Verteilerkasten vorhanden ist:



MEK-1057 Verteiler für 7 Hutschienenmodule

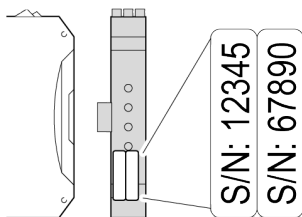


MEK-1058 Verteiler für 17 Hutschienenmodule

## Personalqualifikation sicherstellen

Stellen Sie sicher, dass alle Anschlussarbeiten von einer geschulten Elektro-Fachkraft ausgeführt werden.

## Seriennummer dokumentieren



Um die Verwaltung des Rufsystems zu vereinfachen: Notieren Sie beide Seriennummern des Geräts inklusiv der Zuordnungsdaten in einer Rufsystem-Übersicht.

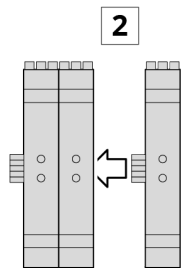
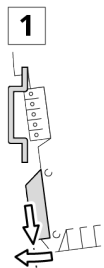
Die Seriennummern finden Sie auf der Frontplatte.

## Voraussetzungen für Montage und Anschluss prüfen

Stellen Sie sicher, dass folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

- Die Anlage ist gem. DIN VDE 0834-1:2016-06 normgerecht installiert.
- Es liegt kein Kurzschluss vor.

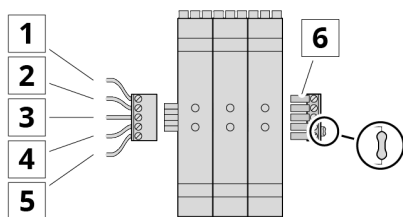
## Gerät montieren



- 1 Montieren Sie das Gerät an die Hutschiene.
- 2 Schieben Sie weitere Geräte aneinander, sodass Systembus und Versorgungsspannung durchverbunden werden.

→ Systembus anschließen

## Systembus anschließen

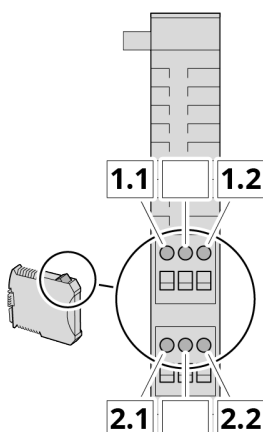


### Schließen Sie den Systembus an:

- 1 GND
- 2 GND
- 3 Versorgungsspannung +24 V DC
- 4 Systembus CAN HI
- 5 Systembus CAN LO
- 6 Am letzten Koppler: Abschlusswiderstand

→ Systembus-Ausgänge anschließen

## Systembus-Ausgänge anschließen

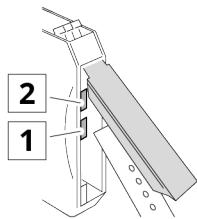


- 1.1 Systembus-Ausgang 1 HI
- 1.2 Systembus-Ausgang 1 LO
- 2.1 Systembus-Ausgang 2 HI
- 2.2 Systembus-Ausgang 2 LO

→ Inbetriebnahme-Voraussetzungen prüfen



## Abschlusswiderstände schalten



Schalten Sie für jeden Systembus-Ausgang den Abschlusswiderstand (DIP-Switch) wie folgt:

- 1 für Systembus-Ausgang 1 (Linie 1.1 und 1.2)
- 2 für Systembus-Ausgang 2 (Linie 2.1 und 2.2)



Systembus-Ausgang nicht belegt



Systembus-Ausgang mit 1 Linie belegt



Systembus-Ausgang mit 2 Linien belegt

→ Inbetriebnahme-Voraussetzungen prüfen

## Inbetriebnahme-Voraussetzungen prüfen

Das Gerät darf erst in Betrieb genommen werden, wenn alle Inbetriebnahme-Voraussetzungen erfüllt sind. Stellen Sie sicher, dass folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

- Das Gerät ist mit dem Rufsystem verbunden.
- Das Rufsystem ist aktiv.

## Gerät initialisieren, programmieren und in Betrieb nehmen

Benachrichtigen Sie den System-Administrator, damit er das Gerät initialisiert, programmiert und in Betrieb nimmt. Die Anleitung dazu kann beim Hersteller angefordert werden. Siehe „Impressum“, letzte Seite.

## Gerät warten und instand halten

Stellen Sie sicher, dass dieses Gerät und die gesamte Rufanlage jederzeit betriebs sicher sind. Befolgen Sie dazu das Regelwerk DIN VDE 0834-1:2016-06 (11.2 bis 11.4).

## Gerät reparieren



**Das Gerät erfüllt sicherheitsrelevante Aufgaben.  
Bei unsachgemäßer Reparatur besteht die Gefahr von Fehlfunktion.  
Lassen Sie Reparaturen nur vom Hersteller ausführen.**

# Anleitung für Hilfskräfte

---

## Gerät reinigen

Reinigen Sie die Oberflächen mit einem nebelfeuchten, fusselneuteren Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven und keine scheuernden Reinigungsmittel.

## Gerät bei Nichtgebrauch lagern

Lagern Sie das Gerät zusammen mit dieser Betriebsanleitung in der Originalverpackung an einem geeigneten Lagerort, siehe „Technische Daten | Umgebungsbedingungen“.

## Gerät entsorgen



Nach Ablauf der Lebensdauer:

Lassen Sie das Gerät gemäß den regionalen Entsorgungsvorschriften fachgerecht recyceln.

Entsorgen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll!

# Impressum

---

## Angaben zum Hersteller

Cereda Systems GmbH	Telefon	+49 2351 929 66-0
Kerkhagen 33	E-Mail	info@cereda-systems.de
58513 Lüdenscheid	Internet	www.cereda-systems.de

## Angaben zu dieser Betriebsanleitung

Dateiname	FIX-0131_LK_4LINIEN_BA_03_F_DE.DOCX
Ausgabedatum	30.09.2025
Urheberrechtsschutz	© 2025 Cereda Systems GmbH Texte und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt.